



Zdjęcie Artur Pustula

Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2021.  
This project is financed by the Chancellery of the Prime Minister as part of the "Polonia i Polacy za Granicą 2021" contest.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.  
This publication expresses the views of the authors and cannot be associated with the official position of the Chancellery of the Prime Minister.





## Centrum Polsko-Słowiańskie • Polish & Slavic Center

### Board of Directors

**Marian Żak** – President

e-mail: [marianz@polishslaviccenter.org](mailto:marianz@polishslaviccenter.org)

**Paweł Pachacz** – Vice President

e-mail: [pawelp@polishslaviccenter.org](mailto:pawelp@polishslaviccenter.org)

**Izabella Kobus Salkin** – Vice President

e-mail: [izbellak@polishslaviccenter.org](mailto:izbellak@polishslaviccenter.org)

**Zbigniew Solarz** – Treasurer

e-mail: [zbigniews@polishslaviccenter.org](mailto:zbigniews@polishslaviccenter.org)

**Bożena Konkiel** – Secretary

e-mail: [bozenakonkiel@polishslaviccenter.org](mailto:bozenakonkiel@polishslaviccenter.org)

**Artur Dybanowski** – Director

e-mail: [arturd@polishslaviccenter.org](mailto:arturd@polishslaviccenter.org)

**Danuta Bronchard** – Director

e-mail: [danutab@polishslaviccenter.org](mailto:danutab@polishslaviccenter.org)

**Jadwiga Bylinka-Otdakowska** – Director

e-mail: [jadwigao@polishslaviccenter.org](mailto:jadwigao@polishslaviccenter.org)

**Father Joseph Szpilski** – Director

e-mail: [jszpilski@polishslaviccenter.org](mailto:jszpilski@polishslaviccenter.org)

### Audit committee

**Elizabeth Gosek**

e-mail: [elizabethg@polishslaviccenter.org](mailto:elizabethg@polishslaviccenter.org)

**Iwona Podolak**

e-mail: [iwonap@polishslaviccenter.org](mailto:iwonap@polishslaviccenter.org)

**Dariusz P. Knapik**

e-mail: [dknapi@polishslaviccenter.org](mailto:dknapi@polishslaviccenter.org)

**Agnieszka Granatowska** – Acting Executive Director

e-mail: [adminassist@polishslaviccenter.org](mailto:adminassist@polishslaviccenter.org)

The Polish & Slavic Center (PSC) is non-profit social and cultural services organization founded in 1972 and headquartered in New York City. With approximately 40,000 members, the PSC is one of the largest Polish-American organizations on the East Coast. It receives contracts from the City of New York – Department for the Aging (DFTA), Department of Youth & Community Development (DYCD), and sponsorship from the NYC Council. Each year the PSC receives funds to support programs that are free for the community. In addition, PSC promotes the program “Polonia supports young talents” and the PSC scholarship program. PSC also publishes its own quarterly paper “Echo PSC” which is dedicated to events, happenings and achievements of Polonia.

**POLISH & SLAVIC CENTER**  
176 Java Street, Brooklyn, New York 11222  
[polishslaviccenter.org](http://polishslaviccenter.org)



Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2021.



Projekt „Polska Platforma Medialna – Świat” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

This project is financed by the Chancellery of the Prime Minister as part of the “Polonia i Polacy za Granicą 2021” contest.

Project “Polska Platforma Medialna - Świat” is conducted by the “Wolność i Demokracja” fund.

This publication expresses the views of the authors and cannot be associated with the official position of the Chancellery of the Prime Minister.



Wszystkim Naszym Członkom, Współpracownikom i Przyjaciołom  
życzymy pełnych miłości i spokoju Świąt Bożego Narodzenia.

Składamy moc gorących życzeń zdrowia, szczęścia  
oraz niezapomnianych chwil spędzonych w gronie rodziny.

Niech obecna końcówka roku budzi w Was  
same dobre wspomnienia i da nadzieję na kolejny,  
jeszcze lepszy rok i przyniesie spełnienie marzeń.  
A gdy się one już spełnią niech dorzuci garść nowych,  
bo tylko one nadają życiu sens!

**Marian Żak – Prezes Centrum Polsko-Słowiańskiego,  
Rada Dyrektorów oraz Komisja Rewizyjna  
i Pracownicy Centrum Polsko-Słowiańskiego**

### Centrum Polsko-Słowiańskie – z tradycją i z przyszłością

Szanowni Państwo, Członkowie Centrum Polsko-Słowiańskiego oraz drodzy Przyjaciele,

Centrum jest największą polsko-amerykańską organizacją na Wschodnim Wybrzeżu, promującą polską kulturę i tradycje. Świadczymy programy socjalne i wzmacniamy więzi kulturowe w społeczności polsko-amerykańskiej.

W grudniu 2020 r. zostałem wybrany przez Zarząd Prezesem Centrum Polsko-Słowiańskiego i jako Prezes chciałbym przedstawić Państwu stan bieżący naszej organizacji. Od początku swojej kadencji doskonale strukturę Centrum jako organizacji non-for-profit tak, by wszystkie prowadzone przez nas sprawy zgodne były z istniejącym Regulaminem Centrum.

22 września 2021 r. nastąpiła reorganizacja w Zarządzie jak i w administracji CP-S. Pragnę przedstawić Państwu obecny skład Zarządu Centrum Polsko-Słowiańskiego: Prezes Centrum Polsko-Słowiańskiego, Marian Żak. Paweł Pachacz jest Wiceprezesem, Izabella Kobus Salkin – Wiceprezesem, Zbigniew Solarz – Skarbnikiem, Bożena Konkiel – Sekretarzem, Artur Dybanowski – Dyrektorem, Danuta Bronchard – Dyrektorem, Jadwiga Bylinka-Ołdakowska – Dyrektorem, Ksiądz Joseph Szpilski – Dyrektorem. W skład Komisji Rewizyjnej wchodzi: Elizabeth Gosek, Iwona Podolak oraz Dariusz P. Knapik. Pani Agnieszka Granatowska pełni obowiązki Dyrektora Wykonawczego.

W ciągu dwóch miesięcy działalności nowego Zarządu nastąpiło wiele istotnych zmian. 1 listopada 2021 r. na kluczowe stanowiska zatrudniono nowych, wykwalifikowanych pracowników: Pana Pa-



Marian Żak

tryka Perkowskiego – Dyrektora do Spraw Rozwoju, Panią Katarzynę Kaim-Goncalves – Koordynatora ds. Edukacji oraz Panią Agatę Kościńską – Dyrektora Finansowego. Dzięki temu Centrum Polsko-Słowiańskie może sprawniej funkcjonować i ubiegać się o różnego rodzaju dotacje finansowe oraz rozszerzać swoje usługi ściśle współpracując z administracją miasta Nowy Jork.

Zaczęliśmy nowy etap działalności i z dumą wchodzimy w 50 rok funkcjonowania naszej Organizacji. Zależy nam na owocnej współpracy z organizacjami polonijnymi w tym z Polsko-Słowiańską Federalną Unią Kredytową. Musimy pamiętać o tym, że pomysł powołania Centrum Polsko-Słowiańskiego zrodził się na początku lat 70-tych. W tym czasie ksiądz Longin Tołczyk pracował z nowo przybyłymi do Nowego Jorku emigrantami z Polski, a jego marzenia urzeczywistniły się w 1972 r., kiedy założył Centrum Polsko-Słowiańskie. Pięć lat później Centrum Polsko-Słowiańskie utworzyło Polsko-Słowiańską Federalną Unię Kredytową.

Obowiązkiem Zarządu jest zachęcanie Polonii do wstępowania do Centrum. Po przerwie spowodowanej restrykcjami kowidowymi członkowie Rady Dyrektorów



Od lewej: Marian Żak, Andrzej Duda Prezydent Polski z Pierwszą Damą Agatą Kornhauser-Dudą, Maciej Golubiewski, Konsul Generalny RP w Nowym Jorku



Konsul Generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki i Marian Żak

pracują by ożywić działalność organizacji. Dyrektor do spraw rozwoju CP-S Pan Patryk Perkowski złożył wnioski o dotacje na rozwój Centrum, między innymi do Nissan Foundation oraz do The Robin Hood Foundation. Otrzymujemy wsparcie finansowe od Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej. PSFCU pomogła zorganizować wyjazd z Greenpointu na Paradę Pułaskiego, wspiera nas przy realizacji projektu mającego na celu naprawę windy czy modernizację systemu nagłośniowego przy 176 Java Street, dopomaga w organizacji zabaw dla najmłodszych. Z tego miejsca serdecznie dziękuję Unii za wsparcie naszej organizacji.

Podjęliśmy wiele akcji, by zdobyć dla Centrum fundusze z różnych źródeł. Skarbnik organizacji, Pan Zbigniew Solarz jest zaangażowany w wystosowanie podań o dotacje finansowe do Polski. W tym roku partnerami tego przedsięwzięcia są Fundacja Kultury i Sztuki z Warszawy we współpracy z lokalną organizacją New York Dance & Arts Innovations (NYDAI). NYDAI współdziała z Centrum od 23 lat organizując Międzynarodowy Festiwal Chopin i Przyjaciele. Niemalże każdego roku Centrum otrzymuje dotacje z Ministerstwem Spraw Zagranicznych RP, Stowarzyszenia Wspólnota Polska czy z Fundacji Wolność i Demokracja, które przeznaczone są na kwartalnik „Echo polonijne”.

Oprócz codziennej działalności operacyjnej, nowy Zarząd skupia się w temacie infrastruktury Centrum czyli utrzymania budynków, których stan na dzień dzisiejszy wymaga natychmiastowych i poważnych remontów, a co za tym idzie sporych nakładów finansowych. Urządzenia grzewcze w budynkach przy Kent i Java wymagają modernizacji lub wymiany. Czekają nas kosztowna wymiana drzwi na 177 Kent Street. W obecnej Radzie Dyrektorów są fachowcy, którzy dozoruują firmy remontowe zajmujące się doprowadzeniem budynków do wymaganego stanu technicznego. Szczere słowa uznania kieruję do Pana Pawła Pachacza obecnego Wiceprezesa i Pana Dariusza Knapika członka Komisji Rewizyjnej i dziękuję za nieustające wsparcie od strony technicznej. Aby działalność CP-S nie była zakłócona, Zarząd dostosowuje się do aktualnych przepi-

sów i wytycznych Departamentu Budynków miasta Nowy Jork.

Jako Prezes podjąłem decyzję o zaplanowaniu wynajmu wielu pomieszczeń w budynkach CP-S. Decyzja ta przyczyni się do pozyskania dodatkowych funduszy dla organizacji. Ważną inicjatywą Centrum jest nowe przedszkole, które będzie służyło społeczności Greenpointu. Osobą odpowiedzialną za ten projekt jest Pani Katarzyna Kaim-Goncalves – Koordynator ds. Edukacji. Do końca listopada złożyliśmy właściwą dokumentację do administracji miasta, by w Centrum Polsko-Słowiańskim mogło powstać przedszkole. Pierwszeństwo, by zapisać swoje pociechy na zajęcia będą mieli członkowie Centrum oraz pracownicy Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej. Pomysł powstania przedszkola w CP-S wspierają lokalni politycy, którzy w ciągu ostatnich dwóch miesięcy licznie odwiedzali Centrum. Nasze sukcesy są więc widoczne.

Rok 2022 to rok w którym CP-S będzie obchodzić 50-lecie swojego założenia. W związku z tym zaproponowałem zorganizowanie 50 imprez kulturalnych, aby uczcić ten jubileusz. W tym projekcie pomoc zaoferowała Pani Bożena Konkiel, Sekretarz organizacji, za co serdecznie Jej dziękuję.

Pełniąc obowiązki Dyrektora Wykonawczego Pani Agnieszka Granatowska podjęła starania, aby ustalić kontakt elektroniczny ze wszystkimi członkami Centrum. Służyć on będzie informowaniu o bieżących wydarzeniach oraz o planach na przyszłość. Kontakt ten zachęci naszych członków do śledzenia aktualności i wspierania Centrum we wszystkich tych przedsięwzięciach.

Jestem pewny, że zmiana Zarządu oraz zatrudnienie rzetelnych i fachowych pracowników przyniesie szybkie efekty a wyremontowane budynki Centrum Polsko-Słowiańskiego będą służyły następnym pokoleniom.

Serdecznie dziękuję wszystkim pracownikom Centrum Polsko-Słowiańskiego za ich poświęcenie i rzetelność w pracy.

*Z wyrazami szacunku,  
Marian Żak,*

*Prezes Centrum Polsko-Słowiańskiego*

# CURRENT AFFAIRS Report

## POLISH & SLAVIC CENTER

### Polish & Slavic Center – with tradition and future

Ladies and Gentlemen, Members of the Polish & Slavic Center and dear friends,

The Center is the largest Polish-American organization on the East Coast, promoting Polish culture and traditions. We provide social programs and strengthen cultural ties in the Polish-American community.

In December 2020, I was elected President of the Polish & Slavic Center by the Board of Directors and as the President, I would like to present the current state of our organization. From the beginning of my term in office, I have been improving the structure of the Center as a non-for-profit organization so that all our matters are in line with the existing rules and regulations.

On September 22, 2021, there was a reorganization in the Board of Directors and in the PSC administration. I would like to introduce you to the current composition of the Board of the Polish & Slavic Center:

President of the Polish & Slavic Center: Marian Żak.  
Vice Presidents: Paweł Pachacz; Izabella Kobus Salkin  
Treasurer: Zbigniew Solarz  
Secretary: Bożena Konkiel  
Directors: Artur Dybanowski; Danuta Bronchard; Jadwiga Bylinka-Ołdakowska; Father Joseph Szpilski  
The Audit Committee is composed of: Elizabeth Gosek; Iwona Podolak; Dariuz P. Knapik  
Executive Director: Agnieszka Granatowska



During the two months of operation of the new Board of Directors, many significant changes took place. On November 1, 2021, new, qualified employees were hired for key positions:

Development Director: Patryk Perkowski  
Education Coordinator: Katarzyna Kaim-Goncalves  
Financial Director: Agata Koscińska

Thanks to this, the Polish & Slavic Center can function more efficiently, apply for various new types of financial grants, and expand its services in close cooperation with the administration of the city of New York.

We have started a new stage of activity and we are proud to enter our 50th year as an organization. We are committed to fruitful cooperation with Polish diaspora organizations, including the Polish & Slavic Federal Credit Union. We must remember that the idea of establishing the Polish & Slavic Center was born in the early 1970s. At that time, Father Longin Tołczyk worked with new immigrants from Poland who had come to New York, and fulfilled his ultimate dream in 1972, when he founded the Polish & Slavic Center. Five years later, the Polish & Slavic Center established the Polish & Slavic Federal Credit Union.



From left to right: Marian Żak, The President of Poland - Andrzej Duda, first lady of Poland - Agata Kornhauser-Duda, Consul General of the Republic of Poland in NY - Maciej Gólbiewski



Adrian Kubicki – Consul General of the Republic of Poland in NY and Marian Żak

It is the responsibility of the Board to encourage the Polish community to join the Center. After a break due to covid restrictions, members of the Board of Directors are working to revitalize the organization's activities. The Development Director of PSC Mr. Patryk Perkowski, applied for subsidies for the development of the Center to the Nissan Foundation and The Robin Hood Foundation, amongst others.

We also receive financial support from the Polish & Slavic Federal Credit Union. PSFCU helped organize a trip from Greenpoint to the Pulaski Parade, supports us in the implementation of projects such as repairing the elevator or modernizing the sound system at 176 Java Street, and helps organize games for our youngest members. I would like to express my sincere gratitude to the Union for its support for our organization.

We have taken many actions to obtain funds for the Center from various sources. The organization's treasurer, Mr. Zbigniew Solarz, is involved in submitting applications for financial grants to Poland. This year, the partners for this project are the Culture and Art Foundation from Warsaw in cooperation with the local organization New York Dance & Arts Innovations (NYDAI). NYDAI has been cooperating with the Center for 23 years, organizing the International Chopin and Friends Festival. Almost every year, the Center receives grants from the Polish Ministry of Foreign Affairs, the Polish Community Association, or the Freedom and Democracy Foundation, which are allocated to the "Echo Polonii" quarterly.

In addition to the day-to-day operating activities, the new Board of Directors is focusing on the Center's aging infrastructure, i.e. the maintenance of buildings, the condition of which requires immediate and serious renovation, and thus considerable financial outlays. The heating devices in the buildings at Kent and Java require modernization or replacement. We are also facing an expensive door replacement at 177 Kent Street. The current Board of Directors includes professionals who supervise renovation companies that bring buildings to the required technical condition. I would like to thank Mr. Paweł Pachacz, the current Vice-President and Mr. Dariusz Knapik, a member of the Audit Committee, and for their constant

support from the technical side. To ensure that PSC operations are not disrupted, the Board of Directors complies with the current regulations and guidelines of the New York City Department of Buildings.

As the President, I have made the decision to begin renting rooms in the PSC buildings. This will contribute significantly in obtaining additional funds for the organization. Another new and important initiative of the Center is establishing a kindergarten that will serve the Greenpoint community. The person responsible for this project is Ms Katarzyna Kaim-Goncalves – Education Coordinator. We submitted the relevant documentation to the city administration in November so that a kindergarten could be established in the Polish & Slavic Center. Priority in enrollment will be given to the children of members of the Center and employees of the Polish & Slavic Federal Credit Union. The idea of establishing a kindergarten in PSC is supported by local politicians who have visited the Center in large numbers in the last two months. Our successes are already visible and bearing fruit.

2022 is the year in which PSC will celebrate the 50th anniversary of its founding. Therefore, I proposed to organize 50 cultural events to celebrate this jubilee. Ms Bożena Konkiel, the secretary of the organization, offered help in this project, for which I would like to thank her.

Acting Executive Director Ms Agnieszka Granatowska made efforts to establish electronic contact with all members of the Center. This method of communication will be used to inform all members about our current events and our plans for the future. We hope this contact and transparency will encourage our members to follow the news and support the Center in all of its endeavors.

I am sure that the change of the Board of Directors and the employment of reliable and professional employees will bring quick results and their actions will help the Polish & Slavic Center continue to serve our community for generations to come.

I sincerely thank all the employees of the Polish & Slavic Center for their dedication.

*Yours faithfully,  
Marian Żak  
President of the Polish & Slavic Center*

# Greenpoint Community Playschool

Drugie piętro Centrum do zeszłego roku gościło program przedszkolny YMCA. Niestety z powodu pandemii program ten został zamknięty i sale na drugim piętrze CPS były opustoszałe. Kasia Kaim-Goncalves, mieszkanka Greenpointu i dyrektor lokalnego przedszkola Greenpoint Garden Playhouse już od wielu lat walczyła o to żeby w dystrykcie szkolnym 14, w którym jest zlokalizowany Greenpoint, otworzono sponzorowany przez nowojorski wydział oświaty (DOE) program dla 3-latków – 3K for All.

Wspólnie z Centrum Pani Kaim-Goncalves podjęła się otwarcia nowego programu przedszkolnego, który służyłby 75 dzieciom zaczynając od roku szkolnego 2022/23. Obecnie w planach jest pozyskanie funduszy DOE na utworzenie 5 klas dla dzieci urodzonych w 2019 roku. Program byłby dostępny bezpłatnie od 8 rano do 2:20 po południu z możliwością później-

## Nowe przedszkole planowane w Centrum Polsko-Słowiańskim

szego odbioru dzieci do godziny 6 wieczorem za dodatkową opłatą, lub poprzez uzyskanie dopłat, childcare subsidy. Informacje o tym czy rodzina kwalifikuje się na dofinansowanie opieki przez miasto można uzyskać na stronie: <https://access.nyc.gov/eligibility>

W chwili obecnej na Greenpoincie istnieje jedynie jeden program który w obecnym roku szkolnym zaoferował 6 miejsc poprzez program 3K for All a do którego podczas procesu aplikacyjnego zgłosiło się 142 chętnych. Popyt na publicznie fundowane programy przedszkolne wciąż rośnie na Greenpoincie ze względu na ciągle rosnącą liczbę ludności, a w szczególności liczbę rodzin z małymi dziećmi, w tym także nowo napływające rodziny wprowadzają się do mieszkań z programu Affordable Housing w pobliskim kompleksie Greenpoint Landing. W naszej okolicy Centrum jest w tej chwili jedynym miejscem gdzie oferowanie tego bardzo potrzebnego serwisu jest możliwe. Mamy nadzieję, że przynajmniej w jednej z klas będzie pracowała osoba mówiąca po polsku.

W tej chwili piętro przedszkolne Centrum potrzebuje remontu i ze względu na to oraz na pozyskanie poparcia na ten projekt, Pani Kaim-Goncalves, wspólnie z lokalną aktywistką Francoise Olivas, odbyła w ostatnim miesiącu wiele spotkań z przedstawicielami władz lokalnych i regionalnych. Dnia 6 października gościła w Centrum Assemblywoman Emily Gallagher reprezentująca Greenpoint w NYS As-



Kasia Kaim-Goncalves, Congresswoman Carolyn Maloney, Francoise Olivas – local mom and activist

sembly. Pani Gallagher odwiedziła miejsce przyszłego przedszkola w towarzystwie prezesa rady dyrektorów Centrum Pana Mariana Żaka oraz Pana Zbigniewa Solara, skarbnika Centrum. Obecni również byli Pan Patryk Perkowski, nowo mianowany Dyrektor ds Rozwoju oraz Pani Kasia Kaim-Goncalves Koordynator ds Edukacji. Dnia 18 października Pani Kaim-Goncalves uczestniczyła w spotkaniu z US Congresswoman Carolyn Maloney na którym miała szansę rozmawiać o projekcie przedszkola nie tylko z nią ale również z innymi przedstawicielami władz, między innymi nowo wybranym Radnym Miasta Nowy Jork reprezentującym Greenpoint - Lincoldem Restlerem, który również wyraził poparcie dla planu przedszkola i wkrótce planuje wizytę w Centrum. Greenpoint Community Playschool to projekt cieszący się wielkim poparciem wśród reprezentantów władz oraz mieszkańców Greenpointu. Poszukujemy w tej chwili środków do odnowy drugiego piętra gdzie będzie mieściło się przedszkole. Jeśli są Państwo zainteresowani wspieraniem tego projek-







Przy tablicy od lewej: Patryk Perkowski, Marian Żak, Richard Mazur, NYS AM Emily Gallagher, Kasia Kaim-Goncalves, Zbigniew Solarz, Andrew Epstein-Chief of Staff AM Gallagher

tu prosimy o przekazanie donacji na (adres na fundme or similar). Żadna kwota nie jest za mała a razem sprawia że wkrótce sale drugiego piętra Centrum wypełnią głosy milusińskich.

The Greenpoint Community Playschool (GCP) will provide affordable and high quality child care and educational services to children aged two and three. GCP will primarily serve the families of Greenpoint, Brooklyn (Community District BK 01), which has a large population of Polish immigrants, a sizeable Latino population, and a growing Muslim community. There are limited 3-K programs that are affordable and open to the public, and the creation of new affordable housing in the area has introduced an influx of families who are unable to afford other options in the neighborhood. At full capacity, GCP will offer 75 slots for families of diverse backgrounds.

APPROACH. GCP will take the Reggio Emilia approach developed by Italian pedagogist Loris Malaguzzi. The goal is to provide a student-centered curriculum that uses self-directed and experiential learning in relationship-driven environments. The four core principles of this approach are:

- Children must have some control over the direction of their learning;

- Children must be able to learn through experiences of touching, moving, listening, and observing;
- Children have a relationship with other children and with material items in the world that they must be allowed to explore;
- Children must have endless ways and opportunities to express themselves.

Two central facets of GCP are community engagement and the physical environment. Our goal is for educators, children, and the broader Greenpoint community to work together as collaborators and equal partners in learning and discovery. Students will engage in community exploration through visits and partnerships with local artists, neighborhood institutions, and businesses. We also see recycled materials as starting points for lifelong, creative adventures for children. By creating an environment of discovery and engagement with the natural world, we hope to foster lifelong learners who take responsibility for the sustainability of the planet. Through our efforts at the Greenpoint Community Playschool, we will provide equitable access to high quality care that is focused on community and connectedness to nature.

LOCATION. GCP will be housed at the Polish and Slavic Center (176 Java St, Brooklyn, NY 11222). The Polish and Slavic

Center (PSC) is a cultural and social services nonprofit (501(c)(3)) with almost 50 years of experience serving the Greenpoint community. PSC offers a robust array of social services programs including social benefits assistance, free legal aid, free meals and social programming for the elderly, and ESL classes for recent immigrants. Being housed at PSC provides additional avenues for community building and engagement (for example, cross-generational programming alongside their Krakus Senior Center).

**Kasia Kaim-Goncalves**  
**Education Coordinator**  
**Polish and Slavic Center**  
**176 Java St**  
**Brooklyn, NY 11222**  
**Ph#347-356-3146**



# Udane spotkanie z Mikołajem w Centrum Polsko-Słowiańskim

Na tę magiczną chwilę najmłodszy czekają cały rok! Dzięki przychylności Mariana Żaka Prezesa Centrum Polsko-Słowiańskiego oraz Rady Dyrektorów CP-S dokładnie 6 grudnia zostało zorganizowane spotkanie z Mikołajem w polskiej dzielnicy. Tego dnia dzięki hojności sponsora Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej najmłodszy mieszkańcy Greenpointu otrzymali upominki od Mikołaja, które ufundowała Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa. Do podarunków została dołączona piękna świąteczna książka.

Podczas rozpoczęcia sezonu świątecznego odbyła się również uroczystość rozświetlenia biało-czerwonego, świątecznego drzewka. To już długoletnia tradycja. Każdego roku na początku grudnia odbywa się ceremonia zapalenia światełek na świątecznym drzewku w Centrum Polsko-Słowiańskim. Najpierw na Rockefeller Center w świąteczny nastrój nowojorczyków wprowadza ceremonia rozświetlenia najpiękniejszego drzewka w świecę a kilka dni później na Greenpoincie odbywa ceremonia rozświetlenia drzewka.

## Świąteczny czas na Greenpoincie



Zdjęcia Artur Pustula

W tym roku w uroczystości wzięli udział również seniorzy z Klubu Seniora „Krakus”, którzy są członkami Chóru Krakus, - dyrygentem jest Katarzyna Drucker. Dzięki przepięknej artystycznej oprawie, którą zapewnili seniorzy ten dzień z pewnością zostanie na długo w pamięci wszystkich

uczestników tego niesamowitego, magicznego, świątecznego spotkania. Uroczystość rozpoczęła Agnieszka Granatowska, p.o. Dyrektor Wykonawczy CP-S, która przywitała wszystkich gości oraz przedstawicieli Rady Dyrektorów, którzy ten wieczór spędzili wspólnie z dziećmi i ich rodzicami.



cami. Podczas spotkania z najmłodszymi mieszkańcami Greenpointu obecni byli Marian Żak – Prezes, Danuta Bronchard – Dyrektor, ksiądz Józef Szpilski – Dyrektor CP-S. Po oficjalnym przywitaniu gości pałeczka została przekazana Katarzynie Drucker, która tego dnia oprócz profesjonalnego dyrygowania chórem Krakus wcieliła się w rolę niesamowitego wodzireja i dzieci wprowadziła w magiczny czas oczekiwania na spotkanie z Mikołajem. Były zgadywanki oraz zabawy z dziećmi, w które zaangażowani byli również rodzice. Tego dnia Mikołaj dzięki hojności sponsora Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej rozdał ponad 150 paczek. – Tłumy, które zgromadziły się przed CP-S tego magicznego wieczoru przeszły nasze oczekiwania. Bardzo dziękujemy za zaangażowanie wszystkich pracowników CP-S, którzy tego dnia wcielili się w rolę Elfów – powiedziała Agnieszka Granatowska p.o. Dyrektor Wykonawczy. – Dzięki temu, że do grona pracowników dołączyli fachowcy a wśród nich Katarzyna Kaim-Goncalves, która jest koordynatorem do spraw edukacji w Centrum Polsko-Słowiańskim w tym roku podczas tej uroczystości dołączyły do nas osoby, które wcześniej nie brały udziału w organizowanych przez Centrum uroczystościach – dodał Marian Żak Prezes CP-S. Każde dziecko, które ten wieczór spędziło w towarzystwie Mikołaja i uroczych Elfów miało możliwość zrobienia sobie pięknego zdjęcia z wyczekiwaniem cały rok Mikołajem. Dzieci z uśmiechem na twarzy żegnały się z Mikołajem i obiecały, że za rok również odwiedzą Centrum Polsko-Słowiańskie, aby spotkać się z owianym tajemnicą Mikołajem.

*Agra*



# Nie z tej Ziemi

obchody jubileuszu 100-lecia urodzin Stanisława Lema w Polskiej Szkole  
Dokształcającej przy parafii M.B. Częstochowskiej i Św. Kazimierza na Brooklynie

Kierowana przez mgr Małgorzatę Czajkowski sobotnia szkoła z południowego Brooklynu znana jest Polonii z niezwykle interesujących przedsięwzięć uświetniających polskie oraz polonijne wydarzenia. 13 września 2021 r. w setną rocznicę urodzin Stanisława Lema grono pedagogiczne z entuzjazmem przyjęło wyzwanie włączenia się w obchody uchwalonego przez Sejm RP Roku Stanisława Lema. Przez trzy kolejne miesiące w szkole odbywały się różnorodne zajęcia edukacyjne oraz projekty artystyczne których głównym celem było propagowanie twórczości literackiej tego uznanego w Polsce i na świecie mistrza literatury science-fiction, krytyka i filozofa.

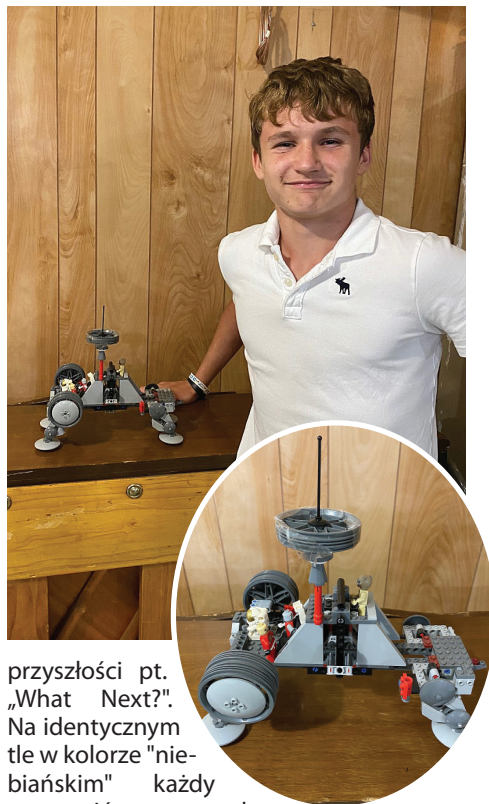
Nauczyciele podjęli się trudnych, jak się początkowo wydawało zadań, jakimi było zachęcenie dzieci i młodzieży do poznania biografii oraz wybranych dzieł polskiego futurysty, kształtowanie zamiłowania do nowoczesnej literatury jaką jest fantastyka naukowa oraz rozwijanie wyobraźni oraz ekspresji plastycznej dzieci i młodzieży. W szkole znalazł się jednak tłum entuzjastów nowych technologii, neologizmów, sztucznej inteligencji, czy po prostu kosmosu. Wszystkie zajęcia z "lemologii" cieszyły się zaskakującą popularnością.

Po przeczytaniu fragmentów „Bajki robotów” oraz wysłuchaniu słuchowiska w wykonaniu polskiego aktora Borysa Szyca pt. „Przyjaciel Automateusza” młodzież wykonała w klasie maszyny, roboty speł-



niające życzenie i inne nowinki techniczne. Uczniowie zastanawiali się jak z różnych „bezdusznym” elementów mechanicznych i elektronicznych rodziły się uczucia, rozterki świadczące o ograniczeniach ludzkich, które są tak charakterystyczne w twórczości literackiej Stanisława Lema” podsumował zajęcia w klasie VIII nauczyciel Wojciech Krzyształowicz.

Efektem lekcji o miejscu człowieka w nowej sytuacji technologicznej była zaprezentowana przez wychowawczynię klasy VI panią Dorotę Klimas wystawa robotów



przyszłości pt. „What Next?”. Na identycznym tle w kolorze "niebiańskim" każdy z uczniów stworzył plastyczne, dwuwymiarowe dzieło, wykonane techniką mieszaną. W klasie V, pani Maria Siek dyskutowała z uczniami temat granic ludzkiej wyobraźni, w tym jak Lem wyobrażał sobie czytanie w przyszłości. Klasa pani Małgorzaty Zabłocki zajęła się tematem odkryć naukowych dokonanych przez polskich astronomów w kraju i na świecie. Czwartoklasiści przygotowali także pokaz prac o latających wehikułach nadchodzących czasów.

Natomiast młodzi uczniowie wzięli udział w pogadance zatytułowanej „Pierwszy polski pisarz uhonorowany w przestrzeni kosmicznej”. Dowiedzieli się o hołdzie złożonym 13 września osobie i twórczości Lema na pokładzie Międzynarodowej Stacji Kosmicznej, dzięki uprzejmości francuskiego astronauty Thomasa Pesqueta. Poznano przy tym osiągnięcia amerykańskich badaczy kosmosu. Dzieci przyswoiły sobie trudne polskie słowa takie jak mgławica, zorza polarna, czarna dziura, krater czy soczewka.

Prawie wszyscy licealiści znali już treść powieści „Solaris”, która jest lekturą w amerykańskich szkołach. Pani Urszula Krzyształowicz zachęciła młodzież do przeglądu





niezliczonych okładek polskich i zagranicznych wydań książek Lema. A wielogodzinna praca nad pokazami multimedialnymi okazała się strzałem w dziesiątkę. Dzieło Xenii Pelehach z klasy X było tak atrakcyjne, że uczennicy jednogłośnie przyznano tytuł Głównego Lemologa Szkoły.

Prace wszystkich uczniów trafiły na wystawę podsumowującą obchody Roku Lema w PSD przy parafii MB Częstochowskiej i Św. Kazimierza na Brooklinie. Dzieci i młodzież obdarzeni zostali upominkami książkowymi z ulotką o Stanisławie Lemie oraz pamiątkowymi zakładkami do książek. Najlepsze prace wyróżniono kartami podarunkowymi.

Obchody Roku Lema zakończyły się sukcesem ponieważ każdy uczeń potrafił odpowiedzieć na pytanie dlaczego warto czytać Lema i dzisiaj.

Patronat nad obchodami Roku Stanisława Lema objął Konsulat Generalny RP w Nowym Jorku. Nad całością obchodów czuwała dyrektor szkoły a zarazem instruktorka plastyki pani Małgorzata Czajkowski. Zaskakująco praktyczną okazała się współpraca z logopedą panią Moniką Davidovich, wychowawczynią klasy drugiej. A jako konsultanci niezwykle pomocni okazali się absolwenci szkoły, obecnie studiujący nauki ścisłe w tym informatykę Paweł Subernat i Urszula Solarz.



**Stanisław Lem** (ur. 13 września 1921r. w Lwowie zm. 26 marca 2006r. w Krakowie) ikona kultury polskiej, wybitny pisarz, filozof, futurolog, patron roku 2021. Najczęściej tłumaczony na języki obce polski pisarz. „Solaris”, „Głos Pana”, „Cyberiada”, „Dzienniki gwiazdowe” czy „Bajki Robotów” inspirowały i po dziś dzień inspirowały twórców, pisarzy, artystów kina i teatru. Większość życia spędzając w systemie komunistycznym, w swych utworach wielokrotnie przemycał krytykę systemów totalitarnych, a jego książki były przejawem wolności w myśleniu i nieskrępowanej wyobraźni. Hasłem promującym jubileusz urodzin pisarza są słowa „Widziałem przyszłość. I've seen the future”. Wydarzenia poświęcone 100. rocznicy urodzin można znaleźć na stronie [planetalem.pl](http://planetalem.pl)



# Polonia wspiera talenty

### **Eliana Molina** – skrzypce

Uczennica KOBO Music Studio, gdzie pod kierunkiem Bożeny Konkiel i Hsuan Chen pobiera lekcje nauki gry na fortepianie i skrzypcach. Występowała wielokrotnie na koncertach organizowanych przez KOBO Music Studio oraz w kościele Św. Stanisława Kostki. Eliana jest także bardzo uzdolniona plastycznie. Eliana uczęszcza także do polskiej szkoły im. Cyryla i Metodego.



### **Marcin Zarkowski** – fortepian

Wychowanek KOBO Music Studio prowadzonego przez Bożenę Konkiel i Nicholasa Kaponyas. Naukę gry na fortepianie rozpoczął w wieku 6 lat. Obecnie jest uczniem LaGuardia Arts High School w klasie fortepianu. Marcin wielokrotnie występował w Nowym Jorku w prestiżowych miejscach jak Konsulat Generalny, Fundacja Kościuszkowska, Galeria Kuriera Plus, Centrum dla seniorów, kościele Św. Stanisława Kostki i innych. Przez sześć kolejnych lat Marcin otrzymywał bardzo wysoką ocenę na muzycznym Festiwalu NYSSMA w Nowym Jorku.



### **Antoni Zarkowski** – fortepian

Wychowanek KOBO Music Studio. Naukę rozpoczął w wieku 4 lat u Bożeny Konkiel. Obecnie studiuje z Nicholasem Kaponyas. Bardzo zdolny podąża śladami starszego brata Marcina. Występował w Fundacji Kościuszkowskiej, Konsulacie Generalnym, Centrum Polsko-Słowiańskim, Galerii Kuriera Plus, Kościele Św. Stanisława Kostki na Greenpoincie oraz wielokrotnie na koncertach organizowanych przez KOBO Music Studio.



### **Angelina Podkalicki** – fortepian

Angelina naukę gry rozpoczęła w wieku 6 lat w KOBO Music Studio. Występowała wielokrotnie podczas polonijnych imprez. Angelina gra, śpiewa i gra pierwszoplanowe role w szkolnych widowiskach. Uzdolniona nie tylko muzycznie i aktorsko, ale także otrzymuje celujące oceny w innych dziedzinach. Uczęszczała do szkoły Św. Stanisława Kostki na Greenpoincie. Obecnie jest uczennicą Dominican Academy. Angelina jest także uczennicą Polskiej Szkoły im. Cyryla i Metodego. Angelina była członkiem zespołu ludowego Krakowianki i Górale działającego przy parafii Św. Stanisława Kostki na Greenpoincie.



### **Julia Greer** – fortepian

Julia studiuje fortepian w KOBO Music Studio. Jest absolwentką Akademii Św. Stanisława Kostki na Greenpoincie. Obecnie uczęszcza do pierwszej klasy szkoły średniej NEST na Manhattanie. Julia wielokrotnie występowała dla środowiska polonijnego. Brała udział w festiwalach muzycznych NYSSMA na których otrzymywała wysokie oceny. Julia kilkakrotnie występowała w domach seniorów na Greenpoincie a także w kościele Św. Stanisława Kostki. Bardzo często akompaniowała w szkolnych przedstawieniach. Oprócz uzdolnień muzycznych, Julia jest także uzdolniona z przedmiotów ścisłych. Obecnie uczęszcza do szkoły polskiej im. Cyryla i Metodego na Greenpoincie. Przez wiele lat Julia była członkiem zespołu ludowego Krakowianki i Górale działającego przy parafii Św. Stanisława Kostki na Greenpoincie.



### **Karolina Komar** – gitara

Uczennica drugiej klasy szkoły średniej NEST na Manhattanie. Przygodę z muzyką rozpoczęła w wieku 6 lat od nauki gry na fortepianie. Na gitarze gra piąty rok. Osiąga bardzo dobre wyniki na muzycznych egzaminach stanowych NYSSMA. Przez wiele lat Karolina była członkiem zespołu ludowego Krakowianki i Górale działającego przy parafii Św. Stanisława Kostki na Greenpoincie. Karolina jest także uczennicą Polskiej Szkoły przy Konsulacie Generalnym w Nowym Jorku. Wielokrotnie występowała na koncertach organizowanych przez KOBO Music Studio, w kościele Św. Stanisława Kostki oraz w Fundacji Kościuszkowskiej.



### **Angelika Sarnacka** – gitara

Angelika jest uczennicą trzeciej klasy Millennium High School. Naukę gry na gitarze rozpoczęła pięć lat temu. Zdała z wynikiem celującym dwa egzaminy na festiwalu muzycznym NYSSMA w Nowym Jorku. Wielokrotnie występowała na koncertach organizowanych przez KOBO Music Studio. Ukończyła szkołę języka polskiego im. Marii Konopnickiej.



### **Nicholas Kaponyas** – fortepian

22-letni pianista, wychowanek KOBO Music Studio. Naukę gry na fortepianie rozpoczął w wieku 4 lat. Jego pierwszą nauczycielką była Bożena Konkiel. W swojej karierze pianistycznej współpracował z wybitnymi pedagogami jak Richard Shirk, Golda Tatz, Martin Labazevitch i Marcia Eckert. Obecnie studiuje u profesor Eteri Andjaparidze na studiach magisterskich w kierunku fortepianu w Mannes School of Music. W ostatnich pięciu latach pianista brał udział w Międzynarodowych Kla-

sach Mistrzowskich, gdzie studiował z profesorami: Andrzejem Jasińskim, Anną Górecką, Wojciechem Światałą, Sofią Gulyak, Ewą Pobłocką i Jerzym Sterczyńskim. Artysta pracował także z profesorami: Seymourem Bernsteinem, Paviłą Dokovską, Spencerem Myerem i Blairem McMillen.

Artysta występował wielokrotnie w wielu miejscach Nowego Jorku tj. Fundacja Kościuszkowska, Polski Konsulat, Donna Library, Steinway Hall, Tenri Cultural Institute, Centrum Polsko-Słowiańskie, Stiefel Concert Hall at Mannes School of Music i w wielu innych. Swoje umiejętności prezentował również w Katowicach, w Nałęczowie, Massachusetts w Blandford, Mayflower Hotel in Washington D.C, Ostrołęce oraz Gallery Inn Cannon Club for the Steinway Society of Puerto Rico. Nicholas Kaponyas dwukrotnie występował dla Agaty Kornhauser-Duda, żony Przydenta Polski.

W ostatnim roku, pianista nawiązał współpracę w Instytucie Pamięci Narodowej i Stowarzyszeniu Weteranów Polskich w Ameryce dla których to przygotował oprawę muzyczną do niemego filmu z 1917 roku prezentowanego publiczności nowojorskiej.

Nicholas Kaponyas nagrał 4 płyty indywidualne i współpracował przy na granicy 3 innych z polonijną młodzieżą. Jest on także dwukrotnym laureatem "Leschetizky Piano Competition". W roku 2016 zajął pierwsze miejsce w Konkursie Fortepianowym „Piano Accolades” w Nowym Jorku. Artysta uczestniczył również w nowojorskim festiwalu „Glass on Water”. W listopadzie 2016 roku, zajął pierwsze miejsce w „Concerto Competiton”, które zostało zorganizowane Mannes Preparatory Division. Jako zdobywca pierwszego miejsca, 13 maja 2017, wystąpił z orkiestrą symfoniczną pod batutą Michaela Adelsona. W 2018 r. zajął II Miejsce na XXII Festiwalu Pianistycznym w Nałęczowie. W kolejnym roku ponownie zajął drugie miejsce na tym samym festiwalu.

#### **Jakub Wyciślik – wiolonczela**

Jakub rozpoczął swoją przygodę z muzyką w wieku 8 lat w Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia w Rudzie Śląskiej, następnie uczył się w Państwowej Ogólnokształcącej Szkole Muzycznej II stopnia im. Karola Szymanowskiego w Katowicach. W 2021 roku z wyróżnieniem ukończył Royal Academy of Music w Londynie, gdzie studiował pod okiem Josephine Knight, a obecnie swą edukację kontynuuje w Manhattan School of Music w Nowym Jorku, gdzie podejmuje studia magisterskie w klasie Davida Gebera.

Jest laureatem konkursów m.in. w Bydgoszczy, Elblągu, Palmanovej, Dolnym Kubinie, Krakowie, a do jego ostatnich osiągnięć należą III nagroda na Międzynarodowym Konkursie Wiolonczelowym im. Gustava Mahlera w Jihlavie (2020) oraz II nagroda na Międzynarodowym Konkursie Instrumentów Smyczkowych im. Rudolfa Barshai w St. Petersburgu.

Jako solista, członek zespołów kameralnych oraz orkiestr występował w salach koncertowych NOSPR, NFM, St. James's Church Piccadilly, Southwark Cathedral, Filharmonii Śląskiej, Filharmonii Krakowskiej, Teatro Gustavo Modena czy Studiu Polskiego Radia im. Witolda Lutosławskiego oraz grał pod batutą takich dyrygentów jak Semyon Bychkov, Sir Mark Elder, Jac van Steen, John Wilson, Ryan Wigglesworth, Mirosław Jacek Błaszczak, Szymon Bywalec oraz Maciej Tomaszewicz.

Jakub obecnie gra na wiolonczeli z 2020 roku, zbudowanej przez Wojciecha Topę w Zakopanem.



#### **Magdalena Garandza – klarnet**

Jest na ostatnim roku w Carnegie Mellon University w Pittsburghu w stanie Pensylwania i w maju 2022 otrzymała Bachelor's Degree z Clarinet Performance. Jej nauczycielem jest Michael Rusinek, Principal Clarinet of Pittsburgh Symphony Orchestra. Swoją przygodę z klarnetem Magdalena rozpoczęła w Middle School I.S 318. Grała w takich orkiestrach jak All City High School Orchestra, oraz ISO Symphony. Czterokrotnie wystąpiła z nimi w Carnegie Hall. Ukończyła Frank Sinatra School of The Arts High School w Nowym Jorku, oraz uczestniczyła w Pre-college Program w Bloomingdale School of Music. Inne hobby Magdaleny to śpiew. Śpiewa w zespole Adonai przy parafii Św. Stanisława Kostki na Greenpoint, oraz należy do grupy Acapella Counterpoint w Carnegie Mellon University w Pittsburghu. Po ukończeniu Carnegie Mellon, Magdalena planuje zdobyć Master Degree w Clarinet Performance.



#### **Aleksandra Ambroziak – mezzosopran**

Śpiewaczka operowa posiadająca mezzosopran, ciemny głos koloraturowy. W jej repertuarze można znaleźć pieśni kompozytorów tj. Joshua Brown, Ana Sokolović, Mozarta czy innych. Wielokrotnie występowała śpiewając główne role w Rinaldo Handela, Marceliny w Nozze di Figaro Mozarta czy Miss Jessel w Britten Turn of the Screw. Obecnie pracuje nad repertuarem religijnym w celu przygotowania się do koncertów w kościołach na terenie Pensylwanii i New Jersey.



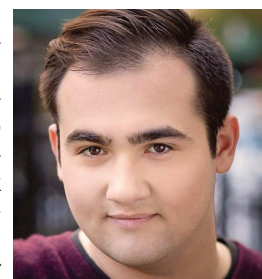
#### **Zofia Jadwiga Los Leźnicka – flet**

Zofia jest absolwentką szkoły muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Warszawie. Obecnie studiuje w Interlochen Arts Academy u profesor Nancy Stagnitta. Zofia jest laureatką konkursu Frederick Fennel's Scholarship for Summer Camp, który odbył się w 2021. Jest także laureatką VI Międzynarodowego Konkursu w kategorii fletów który odbył się w Łodzi w 2018. Zdobywczyni trzeciego miejsca w XII Międzynarodowym Konkursie dla Fletów, Katowice, 2018. W 2016 roku Zofia została także nagrodzona w Międzyszkolnym Konkursie „Tańce Różnych Epok” odbywającym się w Warszawie. Uczestniczyła w klasach mistrzowskich prowadzonych przez Sir James Galway i Jeanne Cinnante Galway.



#### **Mark Filatov – tenor**

Urodzony na Brooklynie w Nowym Jorku pochodzenia polsko-rosyjskiego. Obecnie studiuje w Manhattan School of Music u profesor Neil Rosenshein. Występuje od trzynastego roku życia. Artysta występował w Lincoln Center, Carnegie Hall i New York City Center, Fundacji Kościuszkowskiej, Centrum Polsko-Słowiańskim i wielu innych. Mark Filatov otrzymał dyplom z wyróżnieniem ukończenia High School of the Arts. Otrzymał także nagrodę za najlepszy głos w Professional Performing Arts High School.



# Wyobraźnia, a nie wola, jest motorem ludzkiego działania

Każdy człowiek, posiada nieprzebrane pokłady niczym nieskrępowanej wyobraźni, którą można rozwijać i wykorzystywać do tworzenia szeroko rozumianej sztuki intuitywnej. To właśnie na naszych warsztatach artystycznych w Klubie Seniora „Krakus”, w atmosferze wzajemnej życzliwości pobudzamy wyobraźnię, ale również przekonujemy się, że takie zajęcia są bardzo relaksującymi spotkaniami.

Ja jako prowadząca zajęcia plastyczne, korzystając z różnorodnych metod i form pracy artystycznej, rozbudzam naturalną, żyjącą w moich studentach motywację do ekspresji twórczej a tutaj tak niewiele trzeba... Wystarczy że naprowadzę ich poprzez pokazanie różnorodnych technik, dając im tym samym całkowitą wolność w ekspresji wyrazu. Jestem zwolenniczką WOLNOŚCI W WYRAŻANIU SIEBIE, a taka swoboda daje moim uczniom całą paletę możliwości, odkrywania świata barw, form, kreski etc... Wówczas przy takim procesie kreowania, powstają niezwykłe prace, niczym nieskrępowane ich własne wizje świata. Uzewnętrzniają oni siebie, swoje emocje, pragnienia, marzenia... Takie zajęcia wyzwalają to, co ukryte, tajemnicze, niedostępne... Pokazują to czego nie można „dotknąć” za pomocą innych, twórczych środków wyrazu.

Podczas takich spotkań odkrywamy i rozwijamy indywidualne uzdolnienia, eksponujemy inwencję twórczą w różnych formach, eksplorujemy dziesiątki różnych technik plastycznych od malowania za pomocą sznurka po tworzenie przy pomocy wydechu.

## JESTEŚMY ENERGIA KREACJI

Nasze wspólne artystyczne spotkania zostały uwieńczone wystawą zbiorową zatytułowaną „MOC KOLORU”. Wielobarwne dusze Alicji, Basi, Grażynki, Stasi, Waldemara, Władka, Charliego i ich wielobarwne prace udekorowały salę „Klubu Seniora Krakus”. To piękne wydarzenie, połączone z rozdaniem dyplomów, nagród, przyniosło wiele radości, bowiem czas pandemii, był dla starszych ludzi bardzo trudny. Z dnia na dzień zostali pozbawieni możliwości spotkań, możliwości przebywania razem... możliwości uczestnictwa we wszystkich zajęciach, które przynosiły im tyle satysfakcji.

To dzięki The Polish & Slavic Center, Krakus Senior Center PSC, Arthur Pustula (Program Director), Zuza Frontczak-Dąbrowicz



(Coordinator) mogliśmy celebrować wspólny czas spędzony na Wystawie Prac Sztuki Intuicywnej. Tego dnia wszystko emanowało kolorem, radością, dokładnie tak jak sobie to wymarzyłam, a Zuzana zadbała o każdy detal. Jestem wdzięczna, za to piękne spotkanie i zaangażowanie w przygotowaniu całego wydarzenia, za piękne życzenia, które popłynęły do mnie prosto z serc moich studentów.

Zapraszam gorąco wszystkich seniorów na moje zajęcia, gdzie kreatywność, atmosfera pełna relaksu wypełnia nasz czas, a rezultaty naszych wspólnych spotkań można zobaczyć na wyżej wspomnianej wystawie pt „Moc Koloru” w Klubie Seniora „Krakus”.

Na stronie <https://www.instagram.com/agnisartclasses/> zamieszczane są relacje z naszych spotkań.

Agnieszka Nowinska





# Pomnik Tadeusza Kościuszki na Greenpoincie

**L**iderzy polonijni w tym Marian Żak Prezes Centrum Polsko Słowiańskiego wzięli udział w uroczystym odsłonięciu pomnika Tadeusza Kościuszki na Greenpoincie. Pomnik stanął tuż obok mostu Kościuszki, na skwerze noszącym imię bohatera dwóch narodów. Popiersie Tadeusza Kościuszki dłuta Mariana Szajdy stojące przy skrzyżowaniu Meeker Avenue i Apollo Street zostało odsłonięte w sobotę, 6 listopada. Uroczystość prowadził Grzegorz Fryc, który w styczniu – jako prezes – przejmie przywództwo w Pulaski Association of Business and Professional Men. Ceremonia rozpoczęła się od odśpiewania hymnów narodowych. „Mazurka Dąbrowskiego” wykonała Halina Kalitka, której wtórowała publiczność, a „The Star-Spangled Banner” Tomaczek Bednarek, który również na koniec uroczystości odśpiewał „God Bless America”.

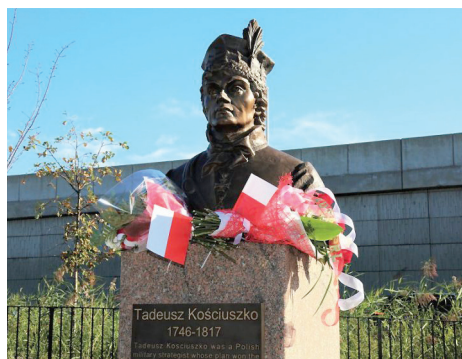
Serię przemówień poprzedzających moment odsłonięcia pomnika gen. Tadeusza Kościuszki rozpoczął Artur Dybanowski, prezes Pulaski Association of Business and Professional Men, który wraz z jej członkiem Dariuszem Knapikiem, byłym posłem stanowym Joe Lentolem oraz Tadeuszem Alberskim, koordynatorem bu-

dowy mostu Kościuszki ze strony biura stanowego Departamentu Transportu w Albany i Markiem Skulimowskim, prezesem i dyrektorem wykonawczym Fundacji Kościuszkowskiej najbardziej przyczynił się do powstania monumentu upamiętniającego polsko-amerykańskiego bohatera. Liczny udział Polonii i polonijnych organizacji z różnych stron Nowego Jorku, a nawet innych stanów w uroczystym odsłonięciu popiersia polsko-amerykańskiego bohatera bardzo cieszy i jest dowodem, że w ważnych momentach potrafimy się zjednoczyć.

WM



Konsul generalny Adrian Kubicki zachęcił wszystkich do częstego odwiedzania skweru z pomnikiem Kościuszki



Pomnik Tadeusza Kościuszki jest nowym polskim symbolem na Greenpoincie



Stan Borys zaprezentował wiersz Cypriana Kamila Norwida „Czy podam się o amnestię?”

Foto: Wojtek Maślanka/Nowy Dziennik

## Polonia z Greenpointu uczła 37. rocznicę męczeńskiej śmierci bł. ks. Jerzego Popiełuszki oraz 43. rocznicę wyboru kard. Karola Wojtyły na papieża.

**U**roczystość zorganizowana na Greenpoincie przez nowojorskie Koło Przyjaciół Fundacji Jan Pawła II i związana z dwoma ważnymi rocznicami - wyniesieniem kard. Karola Wojtyły na Stolicę Piotrową i bestialskiego zamordowania kapelana Solidarności, bł. ks. Jerzego Popiełuszki - odbyła się w niedzielę, 17 października i miała dwuczęściowy charakter. Rozpoczęła się koncelebrowaną mszą św. odprawioną w kościele św. Stanisława Kostki przez ks. Józefa Szpilskiego i ks. Grzegorza Markulaka, a zakończyła okolicznościową akademią przed pomnikiem bł. ks. Jerzego Popiełuszki.

Wzięli w niej udział wierni i mieszkańcy Geenpointu oraz przedstawiciele m.in.: Koła Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II, KPA (oddział na południowy Nowy Jork), PSFCU, CPSPD, ZHP, Pulaski Association of Business and Professional Men i Polskiej Szkoły im. Marii Konopnickiej. Prezes Marian Żak oraz sekretarz Bożena Konkiel reprezentowali Centrum Polsko-Słowiańskie. Gościem honorowym był konsul Mateusz Gmura. Po zakończonej mszy św., pod pomnikiem kapelana „Solidarności” wygło-



Mszę św. koncelebrował ks. Józef Szpilski (z lewej) wraz z ks. Grzegorzem Markulakiem



Pamiątkowe zdjęcie członków nowojorskiego Koła Przyjaciół Fundacji św. Jana Pawła II z konsulem Mateuszem Gmura

szo patriotyczne przemowy, zaprezentowano program artystyczny, a także złożono kwiaty i zapalono znicze.

WM



W uroczystej mszy św. prócz parafian wzięło udział konsul Mateusz Gmura oraz przedstawiciele różnych polonijnych organizacji i instytucji



Po zakończeniu mszy św. wielu jej uczestników przeszło na skwer bł. ks. Jerzego Popiełuszki i wzięło udział w dorocznej akademii. Na pierwszym planie (od lewej): Bożena Konkiel z Rady Dyrektorów CP-S, konsul Mateusz Gmura, prezes Rady Dyrektorów CP-S Marian Żak i prezes nowojorskiego Koła Przyjaciół Fundacji św. Jana Pawła II Mieczysław Pająk

Foto: Wojtek Maślanka/Nowy Dziennik

## II Senioriada

### „Senior to brzmi dumnie!”

21 października odbyła się II edycja Senioriady, czyli Święto Seniora! To wspaniały dzień poświęcony wszystkim członkom Klubu Seniora „Krakus”.

Oprawę całej uroczystości nadał występ chóru pod kierownictwem Pana Waldemara Ostrowskiego. Członkowie Klubu wyrecytowali humorystyczne wiersze, a dyrekcja Centrum Polsko- Słowiańskiego oraz Klubu Seniora „Krakus” wręczyła podziękowania i upominki najbardziej zaangażowanym klubowiczom.

Serdecznie dziękujemy za tak liczne przybycie i niesamowitą zabawę!



## Trick or Treat?!

### Halloween w Klubie Seniora „Krakus”

**W miniony piątek w Klubie Seniora „Krakus” świętowa-  
liśmy Halloween!  
Przebrania klubowiczów oraz dekoracje „strasznie” zachwyciły wszystkich! Gratulujemy kreatywności naszym Seniorom!**



# Dzień Zaduszny

We wtorek, 2 listopada, w Klubie Seniora „Krakus” obchodziliśmy Dzień Zaduszny.

Wspomnieliśmy klubowiczów, którzy od nas odeszli, a we wspólnej modlitwie prosiliśmy o ich życie wieczne.

Niech spoczywają w pokoju.



## Obchody Święta Niepodległości

11 listopada to ważna data zarówno dla Amerykanów jak i Polaków. Tego dnia Ameryka obchodzi Dzień Weterana, Polacy natomiast celebrują rocznicę Odzyskania Niepodległości przez Polskę.

Z tej okazji, Chór Klubu „Krakus” pod dyktando Katarzyny Drucker, przygotował akademię poświęconą obchodom Święta Niepodległości.

Na sali wybrzmiał głośno Mazurek Dąbrowskiego, a wyrecytowane wiersze patriotyczne wywołały wiele wzruszeń.



## Wystawa „Moc kolorów”



Dziś w Klubie „Krakus” odbyła się wystawa artystyczna „Moc kolorów”, na której zaprezentowane zostały prace studentów zajęć plastycznych pod okiem doktora sztuk plastycznych Agnieszki Nowinskiej.

„Moc kolorów” to zbiór prac powstałych przy pomocy różnych technik plastycznych - malowanie sznurkiem, wydzieranki, rysunek ołówkiem oraz wiele wiele innych.

Jak sama Agnieszka wspominała podczas wystawy, zajęcia plastyczne w Klubie

„Krakus” to nie sprawdzian umiejętności artystycznych, a kreatywna twórczość, która umożliwia pogłębienie swoich pasji, działa terapeutycznie oraz relaksująco. Natomiast sami studenci dzięki tym zajęciom uzyskali ogrom wiedzy w zakresie sztuk plastycznych i wizualnych.

Gorąco zachęcamy wszystkich chętnych zdobycia wiedzy, nowych przygód i wspólnych znajomości do zapisu na zajęcia plastyczne w Klubie Seniora „Krakus”!

# Udana 23. edycja międzynarodowego Festiwalu Chopin i Przyjaciele

**J**esień w kalendarzu polonijnego melomana kojarzy się z Międzynarodowym Festiwalem Chopin i Przyjaciele. W tym roku XXIII Międzynarodowy Festiwal Chopin i Przyjaciele trwał od 5 do 19 listopada, koncerty w ramach festiwalu odbywały się na terenie Nowego Jorku.

Festiwal poświęcony był pamięci kompozytora Krzysztofa Pendereckiego i wszystkim ofiarom pandemii. W programie odbyły się cztery koncerty, dwa w pięknym lustrzanym salonie pałacu DeLamara, w którym mieści się siedziba Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku. Festiwalowe koncerty można było również podziwiać w Kościele św. Stanisława Kostki na Greenpoincie i w Kościele św. Stanisława Biskupa i Męczennika na Manhattanie. Podczas całego wydarzenia można było podziwiać szeroki przekrój muzyki oraz międzynarodowych artystów. Festiwal organizowany jest od 1999 roku przez New York Dance & Arts Innovations.

Dyrektorem artystycznym tegorocznego festiwalu był młody polski kompozytor i pianista Jakub Polaczyk. Koncerty w Konsulacie Generalnym na Manhattanie prowadziła Claudia Nytko. Wszystkich gości w tym przedstawicieli organizacji polonijnych oraz sponsorów wydarzenia przywitał Marian Żak prezes i założyciel New York Dance & Arts Innovations. Funkcję gospodarza uroczystych wieczorów pełnił Konsul Generalny RP Adrian Kubicki.

Podczas pięknego koncertu swoje umiejętności zaprezentowali: legendarna pianistka Ruth Slenczynska będąca ostatnią żyjącą uczennicą Rachmaninowa, Rodrigo Bussadm, Shelly Moorman-Stahlman, profesorka muzyczna z Lebanon Valley College w Anville w Pensylwanii, znakomity eksperymentalny saksofonista Laurent Esteoppey, pianista Jakub Polaczyk w towarzystwie śpiewającego basem Kofiego Hayforda, śpiewaczka jazzowa Małgorzata Staniszevska w towarzystwie pianisty Jona Elbaza i basisty Kenjiego Tokunagi, a także utalentowany pianista Robert Bronchard. Publiczność po każdym występie nie szczędziła braw wykonawcom a różnorodność wykonawców zachwycała wszystkich na widowni. Jak



przyznał dyrektor artystyczny tegorocznego festiwalu Jakub Polaczyk artystów dobierał tak, by reprezentowali różne rodzaje i gatunki muzyczne.

Podczas festiwalowego koncertu w ramach 23. edycji Międzynarodowego Festiwalu Chopin i Przyjaciele, który odbył się w niedzielę, w Kościele św. Stanisława Kostki na Greenpoincie, publiczność mogła posłuchać koncertu organowego Gail Archer, która jest wybitną organistką nominowaną do nagrody Grammy, a zarazem jest dyrektorką programu w Barnard College. Podczas tego

koncertu zaprezentowała się również Katha Zinn (skrzypce), w programie znalazły się utwory: K. Pendereckiego, A. Pärt, E. Ysaye, M. Musorgsky, G. Bacewicz, J. Polaczyka. Natomiast podczas trzeciego festiwalowego koncertu, który odbył się w St. Stanislaus B & M Church na Manhattanie widzowie usłyszeli brawurowe wykonania utworów: J. S. Bacha, W. A. Mozarta, M. Marais, J. Schickkhardt w wykonaniu: A. Majcherczyka, (skrzypce) A. Kalia, (obój), D. Garcia (wiolonczela), L. Casal (altówka). Zakończenie tegorocznego festiwalu miało miejsce w pięknych pomieszczeniach Konsulatu Generalnego



na Manhattanie. Wieczór ten zatytuowano „Ku Pamięci Krzysztofa Pendereckiego”. Wykonawcami, którzy zaprezentowali się na scenie byli: Argus Quartet, W. Goldstein (fortepian), Shelest Duo, (duet fortepianowy), W. Komsta (klarnet). Widzowie udali się w muzyczną podróż słuchając utworów: F. Chopina, K. Pendereckiego, S. Wu (zwycięzca konkursu kompozytorskiego ku pamięci K. Pendereckiego, „New Vision”), G. Bacewicz, Z. Jabri (premiera utworu ku pamięci K. Pendereckiego), J. Polaczyka (premiera utworu ku pamięci K. Pendereckiego), L. Pieprzyka, oraz wysłuchali poezji C. Norwida i K. Przerwy-Tetmajera w wykonaniu Stana Borysa. Organizatorami 23. Międzynarodowego Festiwalu Chopin i Przyjaciele byli Anna Żak, Marian Żak, Jakub Polaczyk i Ahmed Wafik. Polonia już z niecierpliwością czeka na kolejną 24. edycję Międzynarodowego Festiwalu Chopin i Przyjaciele. AG



New York Dance & Arts Innovations, Inc.

XXIII International Chopin & Friends Festival

5-19 November 2021  
New York

Honorary Patrons:  
The Consulate General of the Republic of Poland in New York  
Consul General  
Adrian Kubicki

# Chór Krakus

## Historia w III aktach

### Preludium

„Nie śpiewam, ponieważ jestem szczęśliwy; Jestem szczęśliwy, bo śpiewam”. To cytat Williama Jamesa (1842-1910), amerykańskiego filozofa, psychologa religii, prekursora psychologii humanistycznej XIX wieku. Był bratem pisarza Henry'ego Jamesa i jest uznawany za ojca amerykańskiej psychologii. I zdecydowanie wiedział, co pisze, ponieważ wspólne śpiewanie powoduje wzmożoną produkcję serotoniny, tj. hormonu szczęścia oraz oksytocyny, tj. hormonu odpowiedzialnego m.in. za budowę więzi i zaufania. Przyjemne odczucia, których doświadczamy podczas śpiewania sprawia, że stajemy się sobie bliżsi, nasze organizmy synchronizują się, a my budujemy więź wspólnoty.

Te słowa to motto naszego chóru „Krakus”, który istnieje przy Centrum Seniora „Krakus” w Centrum Polsko-Słowiańskim na Greenpoincie. Seniorzy, którzy obecnie go tworzą są szczęśliwi, bo śpiewają i dają radość innym. Tworzy go grupa 20 zapalonych i pełnych energii ludzi, którzy oddają śpiewaniu całe serca i dusze, co widać i słychać na każdym koncercie czy uroczystości. Każdy występ poprzedzony jest ciężką pracą na próbach 2 razy w tygodniu. Wszystkich nas łączy pasja, kreatywność i miłość do muzyki i śpiewu.

Repertuar na każdy koncert czy uroczystość jest skrupulatnie przygotowywany przez zarząd chóru na podstawie rozmów z chórzystami i dyrygentem chóru. Pan Waldek Ostrowski następnie składa wszystkie utwory tak, aby każdy chórzysta miał komplet, po czym rozpoczyna się na próbach tworzenie muzyki oraz interpretacji utworów. Ćwiczenia wokalne, rozspiewka to stałe elementy, które są podstawą dobrego śpiewania, ale najważniejsze są emocje, radość i serce. A tego wśród naszych seniorów nie brakuje.

### Akt I

#### Jakie były początki chóru?

Historia chóru Krakus sięga jeszcze czasów byłego dyrektora programu Janusza Skowrona (2002-2010) a później Wojciecha Mleczo (2010-2011). Tak niektórzy, chórzyci wspominają początki w Krakusie.

**Stanisława Krzys:** „Przyszłam tutaj w 2005 roku. Najpierw przyglądałam się, co bym mogła zrobić dla Klubu Krakus dla polskiej społeczności dla podtrzymywania dziedzictwa polskiego.”



**Alojzy Jaksik:** „Mnie do chóru wciągnął pan Michał Dzumaga jeszcze za czasów Skowrona, bo słyszał jak śpiewaliśmy „Sto Lat” przy stoliku czy inne pieśni, to się zapytał, czemu ty nie przyjdiesz do chóru.”

**Zofia Wiszniewska:** „Mnie też zachęcił Michał Dzumaga. Wtedy jeszcze na skrzypkach grał pan Edward Szala, Ludwik Buczar był!”

**Alojzy Jaksik:** „Za Skowrona chór dobrze działał i był znacznie większy niż teraz. Było więcej panów i chór bardzo dobrze śpiewał. Był też mały zespół, który przygrywał. Jeden na saksofonie grał, a Frania Sienko na werblach i na bębnie. No i Michał Dzumaga na organach. Po każdym urodzinach była muzyka i my tańczyliśmy. Nawet były konkursy taneczne.”

Jak dyrektor Skowron odszedł w 2010 i przyszedł nowy dyrektor Mleczo, to chór wtedy nie istniał. Chór się rozpadł, ponieważ część seniorów odeszła do tego drugiego klubu „Amber Health” razem ze Skowronem i Dzumagą. I tu nic nie było i dopiero po jakimś czasie pani Stasia powiedziała organizujemy chór.”

### Akt II

#### Odrodzenie Chóru.

W sierpniu 2011 roku nowym dyrektorem programu został Artur Pustuła a z nim nowy duch wstąpił w chórzystów. I tak zaczęła się historia odrodzenia.

**Stanisława Krzys:** „To było w 2011 roku. Nikt nie chciał się tego podjąć. Widziałam, że nic się nie dzieje a śpiewać trzeba. I tak

przyszła mi myśl, że może stworzylibyśmy ponownie chór. Zaczęliśmy od występów na urodziny. Wspólnie przygotowaliśmy piosenki, spisywałam tematy, tytuły i potem trenowaliśmy te pieśni przez cały miesiąc, żeby w ostatni czwartek miesiąca uczcić urodziny seniorów. Dyrektor zawsze po występie składał podziękowania, że bardzo się podobało. Do tego jak były jeszcze inne uroczystości patriotyczne czy religijne też chór śpiewał. Michał Smusz, który występował w chórze, powiedział, że jest samouk i zaczął przygrywać na organach. Oprócz tego, że śpiewaliśmy różne pieśni to jeszcze zachęcałam żeby inni seniorzy wstąpili do chóru.”

**Małgorzata Posłuszna:** „Ja przyszłam tutaj w 2013 roku to był gdzieś styczeń. Pani Stasia właśnie podeszła do mnie i zapytała czy mogę należeć do chóru.”

### Akt III

#### Historia współczesna, czyli jak powstała obecna Rada Chóru?

**Grażyna Ostrowska:** Pani Stasia miała dużo pracy z tekstami i także ze strojami, naprawiała, szyła i dbała o nie.

**Stanisława Krzys:** Stroje na przedstawienie Mieszko I, jak była uroczystość Tyśiąclecia, ja wszystkie przygotowałam, materiał i szycie.

**Zofia Wiszniewska:** A ja tworzę takie papierowe dekoracje, kwiatki, różyczki papierowe. Zawsze dekorujemy nimi scenę na urodziny seniorów.



**Alojzy Jaksik:** Stasia miała za duże obciążenie. Jak mieliśmy się przygotować do próby to ona siedziała na środku sceny, wokół niej były rozłożone papiery i dopiero szukaliśmy, co mamy śpiewać. I ja powiedziałem, że tak nie może być. I wtedy postanowiliśmy zwołać walne zebranie całego chóru. Rozmawiałem też o tym z innym chórzystą Julianem Morawieckim o tym żeby jeszcze dołączyć pana Waldka Ostrowskiego. Widziałem, że on dekoruje i robi ładne rzeczy, i porozmawialiśmy z nim i on się zgodził.

**Waldemar Ostrowski:** To było, 16 lutego 2016 roku.

**Alojzy Jaksik:** Tak, tak. Odbyło się zebranie i zrobiliśmy głosowanie. Najpierw głosowaliśmy na Waldka, potem na moją skromną osobę, i na końcu dołączyliśmy do tego panią Stasię.

**Waldemar Ostrowski:** Było zebranie. Była wybrana Rada Chóru i dokooptowaliśmy Michała Smusza do grania. Julian Morawiec zaproponował mnie na przewodniczącego.

Obecna Rada Chóru to ja, Waldemar Ostrowski, jako prezes i dwóch zastępców Alojzy Jaksik i Stanisława Krzyś. Pan Smusz odszedł z chóru, ale pojawiła się wspaniała pianistka pani Ola.

**Ola Watras:** „Szukałam uczniów do nauki do gry na fortepianie i mi powiedziano, że ochotników potrzebują. Pomyślałam, co ja mogę robić, jako wolontariusz, no zapisałam się do chóru i tak tu trafiłam w na początku 2019 roku i zaczęłam grać. Krótko po tym jak chórem zaczęła dyrygować pani Kasia.”

#### Final:

**Katarzyna Drucker:** (dyrygent chóru): Moja przygoda z chórem „Krakus” rozpoczęła się, kiedy w 2017 roku wystąpiłam z moim przedstawieniem świątecznym „Magia Polskich Świąt”. A później z innymi programami „Pasja i Zmartwychwstanie”, „Pieśń Niepodległości” oraz „W Blasku Gwiazdy Be-

tlejmskiej”. Wtedy pan Waldek Ostrowski i pani Stasia Krzyś podeszli do mnie i zapytali się czy nie pomogłabym chórowi, aby rozwinął swoje możliwości wokalne i czy nie zostałabym ich dyrygentem. Oczywiście zgodziłam się a reszta to już historia. Można powiedzieć, że pierwsza próba w grudniu 2018 roku to była obopólna miłość od pierwszego wejrzenia i trwa do dzisiaj.

Stworzyliśmy przez tych kilka lat wiele pięknych koncertów i wydarzeń jak „Hej Kolęda, Kolęda!”, „Koncert Pasyjny”, „Wiwat Maj, 3 Maj”, „4 Lipca- Obchody Niepodległości Ameryki” jak i „11 Listopada Święto Niepodległości Polski”. Koncerty z okazji „Dnia Wojska Polskiego” oraz „1 Września 1939”, oczywiście „13 grudnia - Stan Wojenny”. Zawsze pamiętamy również o obchodach 11 września 2001 roku.

Najbardziej zapadł chyba w pamięć wszystkim patriotyczny i prestiżowy koncert z okazji 75 rocznicy Powstania Warszawskiego przed siedzibą Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej gdzie Chór Krakus zaśpiewał „Warszawskie Dzieci”.

Drugim ważnym i pełnym emocji koncertem w historii naszego chóru był koncert wyjazdowy na zaproszenie Theatre and Opera Society „THEOS” z okazji Dnia Dziedzictwa Narodowego w Care One at At Valley Senior Care Facility. Publiczność biła gromkie brawa zachwycona naszym występem z polsko-amerykańskim repertuarem. Były łzy wzruszenia z obu stron i nie obyło się bez śpiewów na bis.

Wspólnym śpiewem szliśmy przez wszystkie pory roku tworząc oratorium życia i radości w Klubie Seniora „Krakus”. Witaliśmy wiosnę i żegnaliśmy lato przygotowując się do jesieni, aby rok zakończyć Jasełkami na Boże Narodzenie. Co roku na scenie staje szopka naturalnej wielkości, tron Heroda i ognisko, przy którym anioł pasterzom się objawił. Wszystko się kończy Procesją Kolędników z przepiękną obracającą się Gwiazdą Betlejemską zrobiona przez Pana Waldemara. Chór występował z Jasełkami w Kościele św. Cyryla i Metodego na Greenpoincie.

I tak historia jak fortuna kołem się potoczy, aby zapisać kolejne przedstawienia w Kronice Chóru Krakus. My odejdziemy przyjdą nowi, ale jedno pozostanie niezmiennie Chór Krakus nie będzie śpiewał, ponieważ jest szczęśliwy, ale będzie szczęśliwy, bo śpiewa.”

Z dedykacją dla moich kochanych chórzystów z pasją i serdudem.

**Katarzyna Drucker – dyrygent chóru Krakus.** Obecny skład chóru: Tadeusz Dmowski, Julia Garbacz, Mieczysława Jaksik, Alojzy Jaksik, Józefa Kopacz, Stanisława Krzyś, Stanisław Kulczycki, Julian Morawiec, Tadeusz Nowak, Grażyna Ostrowska, Waldemar Ostrowski, Małgorzata Połusznna, Marianna Prusaczyk, Jadwiga Szałyga, Zofia Wiszniewska, Wanda Wójcik, Krzysztof Zieliński, Wojciech Żebrowski.

Katarzyna Drucker



# Klub Seniora imienia Jana Pawła II

W dniu 23 września Klub Seniora im. Jana Pawła II miał wielką przyjemność gościć Pierwszą Damę Rzeczypospolitej Polskiej Agatę Kornhauser-Dudę. Od 2019 roku Klub Seniora bierze udział w Narodowym Czytaniu pod patronatem pary prezydenckiej RP. W spotkaniu uczestniczył również Minister Adam Kwiatkowski, Sekretarz Stanu RP oraz wicekonsul Stanisław Starnawski. To był dla nas ogromny zaszczyt gościć tak znamienite osoby.

16 października 2021, Pani Lucyna Zynda obchodziła jubileusz 20-lecia pracy w Klubie Seniora im. Jana Pawła II. Centrum JP2 cieszy się ogromnie, że ma panią Zyndę w swoim zespole. Jest oddanym i rzetelnym pracownikiem, bardzo dobrze zorganizowanym i z pełnym zaangażowaniem wykonuje swoje obowiązki. Zarówno sam Klub Seniora JP2 jak i wszyscy klienci korzystają z doświadczenia i wiedzy pani Lucyny. W związku z tą piękną rocznicą Klub miał zaszczyt gościć Pana Żaka, Prezesa PSC oraz Panią Agnieszkę Granatowską, p.o. Dyrektora Wykonawczego, którzy przybyli z pięknymi kwiatami i gratulacjami z tej okazji.



Również w październiku z wielką radością powitaliśmy z powrotem w naszym Centrum Panię dietetyczki Dekeya Slaughter i Nicholle Francis, które poprowadziły dla naszych Seniorów prezentację o właściwym odżywianiu. Zajęcia te są obowiązkowe i wymagane przez miejską agencję DFTA. Bardzo interesujący był zaprezentowany temat :„Odżywianie dla osób starszych”.

Jesteśmy bardzo dumni z pracownicy John Paul II Friendship Center p. Alicji Zakrzewski, która dzieli się z nami swoim talentem poetyckim.

Z okazji rocznicy wyboru Jana Pawła II na Stolicę Piotrową p. Alicja napisała piękny wiersz pt. „Pasterz”.

Pasterz  
Sto lat temu się narodził  
Z narodu polskiego  
Nie planował być kapłanem  
Lecz sceny artysta....

Miał swe plany na swe życie  
Lecz Bóg je skrzyżował  
I pokazał mu świat ludzi  
Szukających Boga...

Kiedy został już kapłanem  
Bóg scenę powiększył  
I dał rolę najtrudniejszą  
Pasterza w Kościele ...

Kochać uczył go codziennie  
Przebaczając i wierząc  
Bo to w czasach okupacji  
Pan Bóg go zawierzył ...

Kochała go młodzież  
Dzieci i dorośli  
Bo to On ukazał  
Wielki dar miłości ...

Otworzył Watykan  
Dla świata całego  
A sam w swych podróżach  
Niósł pokój każdemu ...

Cały świat pokochał  
Polskiego Papieża  
Bo nie było dotąd  
Takiego Pasterza....

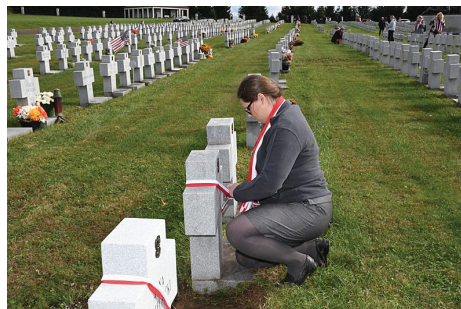


Autor: Alicja Zakrzewski



# AKCJA „PAMIĘTAJ O WETERANACH”

**P**o raz drugi, Stowarzyszenie Pamięć zorganizowało Dzień Pamięci przy Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej w Doylestown, PA. Stowarzyszenie wsparły liczne Organizacje Polonijne. Akcja ta objęła poranną tradycyjną Mszę Św, za harcerskie dusze tych, którzy odeszli na „wieczną wartę”, oraz sprzątnięcie i dekorowanie ponad 2000 tys. grobów weteranów i pomników na cmentarzu biało-czerwonymi wstążkami, zapalenia zniczy i krótkim obrzędem przy pomniku Husarza. Młodzież szkół polskich i harcersstwa, weterani oraz wolontariusze z wielu organizacji, uporało się z zadaniem szybko i sprawnie, w dużej mierze dzięki wcześniejszym, pieczołowicie przygotowanym wskazówkom. Gościem specjalnym był Wicekonsul Mateusz Gmura z żoną i synami. Także, na specjalne zaproszenie pierwsze wstążki założyły Pani Helena Masiorski z rodziną, na grobach swoich rodziców, zasłużonych weteranów oraz Pani Helena Knapczyk, Sybiraczka i Prezeska Korpusu Pań na grobie męża, Wincentego Knapczyka, byłego Naczelnego Komentanta SWAP'u w Ameryce i Kanadzie. Ich wspomnienia wzruszyły zebranych. Na zakończenie odśpiewano Hymn Narodowy. Po ciężkiej pracy wszyscy udali się na gorącą „żołnierską” grochówkę, kiełbaskę z kawałkiem razowego chleba. Przy zasłużonym posiłku drużyny z Hufca Podhale poprowadziły śpiew harcerskich i żołnierskich piosenek. Hm. Maria Bielska



# Pomóżmy dzieciom by z twarzy nie zniknął uśmiech



**„Świąteczny Uśmiech Dziecka” oraz Walentynkowy Bal Children's Smile Foundation to dwie bardzo duże akcje charytatywne, które na stałe wpisały się do kalendarza polonijnych wydarzeń. Fundusze zebrane podczas obu fundraisingów w całości przeznaczane są na pomoc w leczeniu chorych dzieci.**

Powoli zbliżamy się do końca kolejnego roku zdominowanego przez pandemię Covid-19, która mimo że powoli ustępuje, to jednak w dalszym ciągu wywiera ogromny wpływ na nasze życie. Szczególnie dotkliwie daje się we znaki osobom chorym, które nie tylko muszą zmagać się z dodatkowym zagrożeniem dla ich zdrowia, ale także z utrudnionym dostępem do odpowiedniej opieki medycznej. Pokonywanie dodatkowych barier powiększa koszty ich leczenia niejednokrotnie i tak przekraczające finansowe możliwości chorych oraz ich rodzin. Dlatego też bardzo ważna jest pomoc okazywana potrzebującym osobom przez różne organizacje i fundacje. Jedną z nich jest działająca w Nowym Jorku Children's Smile Foundation. Posiadająca 22-letnie doświadczenie, renomę i zaufanie Polonii fundacja nie ustaje w swoich działaniach i nawet podczas pandemii wspierała finansowo potrzebujące dzieci, a także ciągle zwiększa okazywaną pomoc. "Mimo że nadal mamy wiele ograniczeń związanych z pandemią, to jednak wbrew przeciwnościom losu staramy się odbudowywać naszą działalność. Pierwszym krokiem jest wznowienie naszych akcji charytatywnych celem pozyskania funduszy na wsparcie potrzebujących dzieci. Żeby to sprawnie i skutecznie realizować do naszego zespołu dołączyliśmy nowego dyrektora wykonawczego" - mówi Mariusz Śniarowski, prezes Children's Smile Foundation. Na wakujące od dwóch lat stanowisko Rada Dyrektorów wybrała Wojciecha Maślankę, który znany jest głównie jako dziennikarz, ale także jako osoba wspierająca i współorganizująca różne akcje charytatywne. Jego doskonała znajomość polonijnego środowiska na pewno ułatwi fundacji realizację akcji charytatywnych, wznowienie imprez i wydarzeń, które zostały wstrzymane przez pandemię, a także wprowadzenie nowych pomysłów konsolidujących Polonię do wspólnego działania w kwestii niesienia pomocy oraz wspierania potrzebujących i chorych dzieci. Najbliższym dużym wydarzeniem fundraisingowym będzie doroczny



Archiwum Children's Smile Foundation

Wojtuś Runke walczy z siatkówczakiem jedyne oko

Bal Walentynkowy zaplanowany na 12 lutego przyszłego roku. Impreza ta posiada już swoją tradycję i stanowi ważny element pozyskiwania środków na pomoc dla dzieci. Podobnie jest z trwającą już od końca listopada akcją "Świąteczny Uśmiech Dziecka" organizowaną wspólnie z Polsko-Słowiańską Federalną Unią Kredytową (PSFCU).

## ŚWIĄTECZNY UŚMIECH DZIECKA

Jest to już ósma edycja akcji przeprowadzanej wśród członków PSFCU. Jej celem jest zbiórka funduszy na pomoc potrzebującym dzieciom w Stanach Zjednoczonych oraz wybranym hospicjom w Polsce. Children's Smile Foundation jest nie tylko współorganizatorem - wraz z PSFCU - tej akcji, ale również jej beneficjentem. Warto podkreślić, że wszystkie pieniądze zebrane w ramach "Świątecznego Uśmiechu Dziecka" przekazywane są w całości do wybranych organizacji, które z kolei przeznaczają je na pomoc dzieciom. W dodatku PSFCU nie pobiera żadnych opłat związanych z transakcjami. W tym roku akcja obejmuje cztery podmioty wspierające chore dzieci:

- Hospicjum Opatrzności Bożej - Księża Orioniści w Wołominie

Przebywają w nim chorzy z chorobą nowotworową i z objawami niemożliwymi do złagodzenia w warunkach domowych. Jest w nim udzielana pomoc chorym, któ-

rzy z powodu towarzyszących chorobie objawów nie mogą dłużej przebywać w szpitalach, w domach rodzinnych lub domach opieki. Wspiera także rodziny, które ze względu na trudne sytuacje życiowe potrzebują - na czas przejściowy - pomocy w opiece nad bliskimi.

- Fundacja Śląskie Hospicjum dla Dzieci Świetlikowo w Tychach

Działa na rzecz nieuleczalnie chorych dzieci, prowadząc dla nich trzy rodzaje wsparcia. Pierwsze to Hospicjum Domowe, w ramach którego udziela bezpłatnych, całodobowych świadczeń medycznych małym pacjentom z całego województwa śląskiego. Prowadzi również Centrum Opieki Diennej dla nieuleczalnie chorych dzieci. Funkcjonuje również jako Hospicjum Perinatalne świadcząc opiekę nad rodzinami oczekującymi dziecka, u którego stwierdzono nieuleczalną wadę rozwojową lub chorobę. Oferuje także opiekę lekarską oraz psychologiczną dla rodziców.

- Salwatoriańskie Stowarzyszenie Hospicyjne - Hospicjum im. Jana Pawła II w Białym Białej

Powstało dzięki grupie społeczników, głównie nauczycieli, którzy połączyli się w Salwatoriańskie Stowarzyszenie Hospicyjne. Jego inicjatorką była Grażyna Chorąży, która po swoich doświadczeniach z chorobą nowotworową chciała pomóc osobom

znajdującym się w podobnej sytuacji. Hospicjum swoją opieką obejmuje chorych z rozpoznaniem m.in.: choroby nowotworowej, owrzodzenia odleżynowego, niewydolności oddechowej, chorób wywołanych przez wirus HIV oraz kardiomiopatii w okresie schyłkowym.

• Children's Smile Foundation w Nowym Jorku

Od 1999 roku nieustannie pomaga dzieciom, które znalazły się w trudnej sytuacji życiowej, zarówno w Polsce jak i Stanach Zjednoczonych. Wspiera potrzebujących dzięki hojności darczyńców, sponsorów i swoich członków, a także dzięki funduszom zebranych podczas akcji charytatywnych. Jej Rada Dyrektorów wykonuje swoje obowiązki na zasadzie wolontariatu. Jest organizacją non-for-profit zarejestrowaną zgodnie z paragrafem 501(c)(3) Kodeksu Podatkowego USA, przez co donatorzy wpłacone pieniądze mogą odliczać od podatku

Każda z wymienionych organizacji biorących udział w tegorocznej akcji "Świąteczny Uśmiech Dziecka" ma założone w PSFCU swoje niezależne konto, na które trafiają donacje deklarowane przez ofiarodawców. Pieniądze można wpłacać bezpośrednio w oddziałach PSFCU lub korzystając z bankowości internetowej i mobilnej. Informacje o numerach kont można znaleźć pod adresem: <https://pl.psfcu.com/files/plslavic/1/file/CHS%202021%20PL.pdf>.

Zbiórka funduszy rozpoczęła się 26 listopada i potrwa do 31 grudnia br.

W ciągu siedmiu dotychczasowych edycji tej akcji, zebrano łącznie 834 tys. dolarów, które trafiły do 16 hospicjów w Polsce, hospicjum w Wilnie oraz nowojorskiej Children's Smile Foundation.

### BAL WALENTYNKOWY

Doroczny Bal Walentynkowy organizowany przez Children's Smile Foundation jest imprezą charytatywną, podczas której zbierane są fundusze potrzebne na pomoc dla potrzebujących i chorych dzieci. Przeznaczone są na to nie tylko pieniądze pochodzące ze sprzedaży biletów, ale także loterii fantowej i licytacji. W tym roku - po raz kolejny - Pierwsza Dama RP Agata Kornhauser-Duda ufundowała i przekazała na aukcję bardzo atrakcyjny prezent. Fundusze pozyskane z najbliższego Balu Walentynkowego zostaną przekazane na leczenie 5-letniego Wojtusia Runke, który walczy z siatkówczakiem - nowotworem oczu. Podczas balu tradycyjnie zostanie uhonorowana osoba, która w znaczący sposób wspiera działalność Children's Smile Foundation oraz chore dzieci. Tym razem będzie to dr Iwona Mienko, pediatra, która swoją praktykę lekarską prowadzi na nowojorskim Ridgewood.

Bal Walentynkowy odbędzie się 12 lutego w pięknej sali Chateau Briand na Long Island (440 Old Country Rd, Carle Place, NY 11514). Początek zaplanowany jest na

**Honorable Guests: Dr Iwona Mienko**

We will be raising money to support the medical treatment of Wojtus Runke

**Tickets: \$150 • February 12th, 2022 at 7pm**

Tickets available at:  
Children's Smile Foundation  
60-43 Maspeth Avenue  
Maspeth, NY 11378  
Reservation: 718-894-6443  
[Info@ChildrensSmileFoundation.Org](mailto:Info@ChildrensSmileFoundation.Org)

Event hosted at:  
Chateau Briand  
440 Old Country Road  
Carle Place, NY 11514

During the Ball there will be an auction for a personal item donated by the First Lady of the Republic of Poland

Music by DJ Janusz

Designed by Sebastian Wisniewski

Archiwum Children's Smile Foundation/Sebastian Wisniewski

godz. 7 wieczorem. Bilety w cenie 150 dolarów można rezerwować w siedzibie Children's Smile Foundation (6043 Maspeth Ave, Maspeth, NY 11378) lub pod num. tel.: (718) 894 6443). Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.childrenssmilefoundation.org](http://www.childrenssmilefoundation.org), na facebookowym profilu "Children's Smile Foundation" i na plakatach oraz uzyskać wysyłając email na adres: [info@childrenssmilefoundation.org](mailto:info@childrenssmilefoundation.org).

Wojtuś Runke ma pięć lat i od 2018 roku leczony jest na oddziale Onkologii Okulistycznej Centrum Onkologicznego Me-

morial Sloan-Kettering w Nowym Jorku. Zdiagnozowano u niego obustronnego siatkówczaka oczu. Przeszedł kilka metod leczenia z wyluszczeniem lewego oka (obecnie posiada w jego miejscu protezę). Również słabo widzi na prawe oko. W sierpniu tego roku zdiagnozowano u niego nawrót choroby nowotworowej. Do tej pory przeszedł kilkanaście chemioterapii, lecz nadal pozostaje zagrożony rozwojem nowych lub nawracających guzów siatkówki w prawym oku. Walka o ocalenie jego jedynego oczka trwa.

PR Children's Smile Foundation



**Centrum Polsko-Słowiańskie  
oraz Polska Szkoła Marii Konopnickiej  
zaprasza wszystkie dzieci na**

# **zabawę karnawalową**

**która odbędzie się 23 stycznia 2022 r.  
od godziny 3:00 pm do 6:00 pm  
przy 176 Java St Brooklyn NY 11222**



**Cena biletów: dzieci \$10.00, dorośli \$15.00  
Bilety w przedsprzedaży dostępne do 14 stycznia 2022 roku  
w pokoju 2 w Centrum Polsko-Słowiańskim**

**Po tym terminie bilety będą dostępne przed zabawą.  
Liczba miejsc ograniczona. Cena biletów: dzieci \$15.00, dorośli \$20.00**